

# 立法會

## Legislative Council

立法會CB(2)1436/04-05(02)號文件

檔 號：CB2/PS/5/04

### 跟進兩個前市政局遺留下來的 康樂及文化設施工程計劃小組委員會

#### 立法會秘書處擬備的背景資料簡介

#### 兩個前市政局遺留下來 的康樂及文化設施工程計劃

### 目的

本文件旨在提供關於兩個前臨時市政局(下稱“臨市局”)遺留下來的康樂及文化設施(下稱“文康設施”)工程計劃的背景資料，並綜述過往為跟進兩個前臨市局尚在籌劃階段的基本工程計劃，而先後在內務委員會轄下成立的兩個小組委員會進行有關商議的過程。本文件亦會提供資料，載列自立法會首屆任期至今，在立法會會議上曾就該等基本工程計劃提出的質詢和動議的議案。

### 背景

2. 政府制定《提供市政服務(重組)條例》，於2000年1月1日解散兩個臨市局。在該條例制定後，財務委員會於1999年12月17日，通過將兩個臨市局有合約承擔的149項工程計劃直接納入工務計劃甲級工程。財務委員會亦贊成將已獲兩個臨市局同意批出撥款但並無合約承擔的12項工程計劃，加快直接納入工務計劃甲級工程，但須視乎立法會有關事務委員會的意見，以及建築署署長就該等工程計劃是否隨時可以展開所提供的意見而定。

3. 在1999年12月17日的財務委員會會議上，議員請政府當局證實會否承擔169項在政策層面上已獲兩個臨市局通過但未獲同意批出撥款的工程計劃。政府當局的立場是，民政事務局及當時新設的環境食物局會盡力在2000年3月31日之前，就該169項工程計劃諮詢有關的立法會事務委員會。視乎立法會議員所表達的意見，有關的政策局局長會考慮該等工程計劃的優先次序，然後在資源分配工作中要求批撥所需款項。政府當局指出，在詳細研究該169項工程計劃前，政府當局不宜在這個階段，就該等工程計劃的日後路向作出肯定的承擔。但政府當局同意，倘若在諮詢有關事務委員會時，有關事務委員會並無提出反對意見，政府當局便會直接把該169項工程計劃列為工務計劃丙級工程項目，以便在資源分配工作中爭取所需資源。

4. 內務委員會於1999年12月17日在其轄下成立一個小組委員會，負責跟進兩個前臨市局尚在籌劃階段的工程計劃(第一個小組委員會)。該小組委員會在2000年6月23日就其工作向內務委員會作出匯報後，便隨首屆立法會的任期屆滿而解散。在第二屆立法會任期開始時，內務委員會決定成立一個小組委員會，繼續跟進兩個前臨市局尚在籌劃階段的工程計劃(第二個小組委員會)。第二個小組委員會完成工作後，於2003年6月20日向內務委員會提交報告。

## **兩個小組委員會就兩個前臨市局留下的文康設施工程計劃進行有關商議的過程**

### 已獲兩個臨市局同意批出撥款的工程計劃

5. 在已獲兩個臨市局同意批出撥款但並無合約承擔的12項工程計劃中，大部分為文康設施工程計劃(請參閱上文第2段)。經第一個小組委員會進行討論後，該12項工程計劃有9項於2000年獲提升為工務計劃甲級工程。第二個小組委員會繼續促請政府當局加快落實餘下3項工程計劃。經修改設計後，該3項工程計劃在2002年亦獲提升為工務計劃甲級工程。

### 未獲兩個臨市局所有必要批核的文康設施工程計劃

6. 政府當局向第一個小組委員會匯報其審核139項文康設施工程計劃及30項環境衛生工程計劃的結果。小組委員會察悉，有些工程計劃的範圍需要檢討，而政府當局會建議把16項文康設施工程計劃納入工務計劃丙級工程。政府當局向小組委員會保證，當局會繼續評估是否適宜把其他尚在較初步規劃階段的工程納入工務計劃。小組委員會促請政府當局在評估該等籌劃中的工程計劃時，主動就有關地區的需要諮詢各個區議會。

7. 政府當局應第二個小組委員會的要求，在2001年1月至3月期間就兩個前臨市局轄下文康設施工程計劃的相對優先次序，諮詢了18個區議會。區議會要求優先落實推行27項工程計劃，當中15項其後納入政府當局優先進行的21項工程計劃清單內。

8. 鑒於遺留下來的工程計劃數目眾多，而區議會又認為其要求優先落實推行的工程計劃，有些未獲納入政府當局優先進行的工程計劃清單內，第二個小組委員會曾在2001年促請政府當局就落實那些遺留下來的工程計劃，擬備一項為期5年向前推展的計劃。小組委員會亦促請政府當局為納入該5年計劃的工程計劃預留撥款，使有關部門無需按年為個別工程計劃(尤其是涉及聯用者的工程計劃)申請撥款。小組委員會提醒政府當局不要違背其諾言，亦即維持與兩個臨市局相同的服務水平。委員亦要求政府當局優先為新市鎮提供文康設施。

9. 為回應第二個小組委員會的要求，加快落實兩個前臨市局留下的工程計劃，政府當局在2001年10月制訂一項加速推行工程計劃，並為64項預期將於隨後5年(由2002-03年度至2006-07年度)內進行的工

程計劃預留撥款(預計建築成本為87億元)。加速推行工程計劃包括59項兩個前臨市局的工程計劃(其中15項為區議會要求優先落實推行的工程計劃(請參閱上文第7段)),以及4項新工程計劃。政府當局告知小組委員會,除了已定於2002至03年度落實推行的15項工程計劃外,當局正審慎檢討加速推行工程計劃中餘下各項工程計劃的優先次序、落實方式及動工日程,並會考慮有關區議會的意見。為加快進行涉及文康設施的工程計劃,政府當局亦會研究可否讓私營機構參與推行部分會優先進行的工程計劃。

10. 至於沒有納入加速推行工程計劃的其餘各項工程計劃,政府當局告知第二個小組委員會,該等工程計劃有8項可以小型工程項目的方式進行,另有8項則已沒有需要,而會從工務計劃中刪除。關於區議會要求盡早落實推行,但因財政緊絀而受限制的9項工程計劃,政府當局會根據工務計劃工程的既定程序小心考慮。對於餘下的50項工程計劃,政府當局表示會持續進行檢討,其間並會諮詢各有關區議會,以確定是否有某些工程計劃因情況改變而適宜進行。

### 兩個前臨市局轄下139項文康設施工程計劃的情況

11. 何鍾泰議員曾在2004年10月20日的立法會會議上,就兩個臨市局遺留下來的工程項目提出口頭質詢。民政事務局局長回答該項質詢時,講述了兩個前臨市局轄下139項文康設施工程計劃的最新情況。加速推行工程計劃內64項文康設施工程計劃及該計劃以外75項文康設施工程計劃的最新情況一覽表(截至2004年10月20日)載於**附錄I**。

12. 民政事務局局長回答時指出,除32項優先進行的工程計劃外(其中8項已經完成,11項正在或即將施工,13項正積極籌劃),另外亦有17項工程獲揀選為優先進行的工程計劃,總工程費用達27億元,當中包括7項已完成的工程、8項已獲分配撥款而正在施工的工程,以及兩項已獲預留撥款並正積極籌劃的基本工程項目。政府當局會就該等工程計劃向立法會提出撥款申請。該17項工程計劃的資料載於**附錄II**。政府當局認為,在落實上述各項優先進行的工程計劃後,大致上已可紓緩市民對文康設施的急切需求。政府當局解釋,鑒於整體資源有限,當局未能推行所有由兩個前臨市局遺留下來的工程計劃。然而,政府當局亦理解社區使用文康設施的迫切需要,因此當局會根據社會整體需求、人口變化、現有設施的使用情況等因素,繼續檢討是否需要進行該等工程計劃。

### 最近對兩個臨市局遺留下來的工程計劃進行的覆檢

13. 在2004年10月14日立法會會議的行政長官答問會上,行政長官告知立法會議員,他已指示民政事務局局長跟進就兩個前臨市局的工程計劃進行的研究。民政事務局局長會考慮各區的民意及康樂設施方面的需要,然後在3個月內定出一份優先進行的工程計劃清單,並向立法會有關事務委員會作出匯報。

14. 政府當局在2005年3月21日的民政事務委員會會議上，向事務委員會講述其對兩個前臨市局遺留下來的工程計劃進行覆檢的結果。政府當局告知事務委員會，當局已揀選了21項兩個前臨市局的工程計劃，認為必須進行該等工程計劃，來應付社會的迫切需要。政府當局建議優先展開該21項工程計劃，所需的建設費用總額和每年經常費用，分別為41億1,700萬元和1億5,100萬元。

15. 除了上述21項已確定會優先展開的工程計劃外，政府當局亦主動建議推行另外4項大型文康設施工程計劃，包括為現有場地(維多利亞公園網球場和高山劇場)進行的兩項改善工程，以及兩項新的體育和康樂工程計劃(龍尾人造海灘和石蔭邨休憩用地發展計劃)。這4項基本工程計劃的預算建設費用和每年經常費用，分別為2億9,000萬元和1,500萬元。現已確定優先展開的25項文康設施工程計劃的詳細資料載於**附錄III**。

### **成立小組委員會負責跟進兩個前臨市局遺留下來的文康設施工程計劃**

16. 在2005年3月21日的事務委員會會議上，委員對於兩個前臨市局的文康設施工程計劃未能如期進行表示失望。委員注意到，即使是已確定會優先展開的25項文康設施工程計劃，當中大部分也是安排在2008至2011年期間才開始施工。委員對此感到關注。有委員亦批評政府當局沒有按照地方社區的迫切需要，定出進行文康設施工程計劃的優先次序。事務委員會決定成立小組委員會，負責跟進兩個前臨市局遺留下來的文康設施工程計劃。

### **在立法會會議上提出的質詢和動議的議案**

17. 自立法會首屆任期至今，議員在立法會會議上就兩個前臨市局遺留下來的基本工程計劃提出的質詢和動議的議案，現一一載列於**附錄IV**，方便委員參考。

### **有關文件**

18. 第一個及第二個小組委員會的會議紀要、文件和報告，以及財務委員會、工務小組委員會及民政事務委員會有關會議的紀要和文件，分別載列於**附錄V**(財務委員會及工務小組委員會審議兩個前臨市局個別基本工程計劃的有關會議的紀錄並不包括在內)。該等文件的電子複本，可登入立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk>)。

立法會秘書處  
議會事務部2  
2005年5月5日

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

64 Accelerated Programme Projects (Note)

兩個前臨時市政局遺留的工程項目

64項加速工程計劃項目(註)

## Appendix I

附錄 I

Item No. 項目編號	PWP No. 工務工程編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Anticipated Works Start Date 實際 / 預計 動工日期	Actual / Anticipated Works Completion Date 實際 / 預計 完工日期
<b>(1) 32 Priority Projects</b>						
32項優先進行的工程項目						
<b>8 completed projects</b>						
8項已經完成的工程						
1	3044RG	ST 沙田	Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan 中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程	23.70	09/2003	03/2004
2	3240RS	ST 沙田	301LS Ma On Shan Sports Ground - Phase 2 馬鞍山運動場 - 第2期	105.20	10/2002	07/2004
3	-	ST 沙田	312LS District Open Space Between Hang Hong Street and Heng On Estate Area 92, Ma On Shan 馬鞍山第92區恆康街與恆安邨之間的地區休憩用地	11.24	07/2002	02/2004
4	3381RO	YL 元朗	177LS Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long 元朗屏山的鄰舍休憩用地	31.80	02/2003	08/2004
5	3377RO	YL 元朗	183LS Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai 天水圍第15區的休憩用地	44.00	12/2002	09/2004
6	3375RO	KwT 葵青	114LS District Open Space in Areas 3 and 8, Tsing Yi 青衣第3及8區的地區休憩用地	66.60	10/2002	07/2004
7	3371RO	TM 屯門	308LS Local Open Space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun 屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地	31.40	10/2002	07/2004
8	-	SK 西貢	305LS Improvement to the Jockey Club Wong Shek Water Sports Centre 賽馬會黃石水上活動中心改善工程	6.28	06/2003	03/2004
<b>Sub-total :</b>				<b>320.22</b>		
小計 :				<b>320.22</b>		
Note : Renovation of Libraries, will be implemented in two phases, henced counted as two projects, (items 19 and 32) .						
註 : 圖書館翻新工程 (第19及32項) , 分兩期進行, 故作兩項工程計算。						

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 64 Accelerated Programme Projects (Note)

### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

### 64項加速工程計劃項目(註)

Item No. 項目編號	PWP No. 工務工程編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Anticipated Works Start Date 實際 / 預計 動工日期	Actual / Anticipated Works Completion Date 實際 / 預計 完工日期
<b>11 projects under construction or commence soon</b>						
<b>11項正在或即將興建的工程</b>						
9	3241RS	TP 大埔	030LS Football Pitch in Area 5, Tai Po 大埔第5區的足球場	43.00	12/2002	11/2004
10	3382RO	TP 大埔	294LS District Open Space in Area 5, Tai Po 大埔第5區的地區休憩用地	34.30	12/2002	11/2004
11	3373RO	Is 離島	283LS District Open Space in Area 7, Tung Chung 大嶼山東涌第7區的地區休憩用地	58.70	02/2003	04/2005
12	-	Is 離島	271LS Tung Wan Beach Building Cheung Chau 長洲東灣泳灘服務館	13.00	01/2003	12/2004
13	3386RO	TM 屯門	154LS District Open Space Area 18 Tuen Mun 屯門第18區的地區休憩用地	35.20	05/2003	07/2005
14	-	TM 屯門	315LS Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程	7.79	12/2004	09/2006
15	3244RS	ST 沙田	211LS 沙田顯田公眾游泳池第2期工程	164.20	02/2005	03/2007
16	3374RO	N 北區	076LS Local Open Space in Areas 18 and 21 Fanling 粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地	33.60	07/2002	End-2004 2004年底
17	3384RO	KT 觀塘	397CR Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong 觀塘樂華遊樂場改善工程	44.90	02/2003	12/2004
18	3379RO	YTM 油尖旺	121CR Cherry Street Park, Tai Kok Tsui 大角咀櫻桃街公園	76.60	12/2003	08/2005
19	3052RE	Territory -wide 全港 各區	Renovation of libraries - Phase 1 works 圖書館翻新工程 - 第一期工程	125.20	02/2005	01/2007
<b>Sub-total :</b>				<b>636.49</b>		
<b>小計 :</b>				<b>636.49</b>		

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 64 Accelerated Programme Projects (Note)

### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

### 64項加速工程計劃項目(註)

Item No. 項目編號	PWP No. 工務工程編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Anticipated Works Start Date 實際 / 預計 動工日期	Actual / Anticipated Works Completion Date 實際 / 預計 完工日期
<b>13 projects under active planning</b>						
<b>13項正在積極籌劃中的工程</b>						
20	3242RS	SK 西貢	298LS - Ph.I (第一期工程) Tseung Kwan O Sports Ground 將軍澳運動場	320.00	08/2005	08/2008
21	3-52RO	SK 西貢	311LS District Open Space Area 40A, Tseung Kwan O 將軍澳第40A區休憩用地	52.10	04/2007	02/2009
22	3396RO	Is 離島	282LS District Open Space Area 2 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第2區地區休憩用地	41.00	07/2005	05/2007
23	3--1RS	Is 離島	22MF Indoor Recreation Centre (Type C) cum Library in Area 17 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第17區體育館(C型)兼圖書館	272.00	08/2008	04/2011
24	3-54RO	TM 屯門	260LS Local Open Space Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun 屯門第16區(友愛南)鄰舍休憩用地	63.80	04/2007	02/2009
25	-	TM 屯門	326LS Local Open Space Area 52 (Ching Chung) Tuen Mun 屯門第52區(青松)鄰舍休憩用地	8.50	01/2006	12/2006
26	3399RO	TW 荃灣	300LS District Open Space in Area 35, Tsuen Wan - Phase 2 荃灣第35區地區休憩用地 — 第二期工程	50.00	07/2005	09/2007
27	3394RO	N 北區	137LS District Open Space in Area 39, Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第39區地區休憩用地	35.70	07/2005	05/2007
28	3390RO	YL 元朗	320LS Local Open Space in Areas 25, 25A and 25B, Tin Shui Wai 元朗天水圍第25、25A、25B區鄰舍休憩用地	66.00	12/2005	02/2008
29	3-31RO	E 東區	365CR Improvement to Victoria Park - Swimming Pool Complex 維多利亞公園重建工程 — 游泳池場館	260.00	11/2006	03/2009
30	3388RO	SSP 深水埗	204CR Sham Shui Po Park (Stage II) 深水埗公園(第II階段)	47.98	02/2007	01/2009

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

64 Accelerated Programme Projects (Note)

兩個前臨時市政局遺留的工程項目

64項加速工程計劃項目(註)

Item No. 項目編號	PWP No. 工務工程編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Anticipated Works Start Date 實際 / 預計動工日期	Actual / Anticipated Works Completion Date 實際 / 預計完工日期
31	-	KC 九龍城	458CR Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙)	13.90	01/2006	12/2006
32	3049RE	Territory-wide 全港各區	Renovation of libraries - Phase 2 works 圖書館翻新工程 - 第二期工程	120.00	02/2007	11/2008
<b>Sub-total :</b> 小計 :				<b>1,350.98</b>		
<b>Total :</b> 總計 :				<b>2,307.69</b>		



## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 64 Accelerated Programme Projects (Note)

### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 64項加速工程計劃項目(註)

Item No. 項目編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
<b>(2) 2 Projects proposed to be carried out as pilot scheme for Private Sector Finance approach</b> <b>2項透過「由私營機構斥資興建及管理」模式試驗進行的項目</b>			
1	KT 觀塘	444CR Kwun Tong Leisure and Cultural Centre 觀塘康樂及文化中心	530.00
2	SK 西貢	298LS - Ph.II (第二期) Tseung Kwan O Ice Sports Centre and Town Park 將軍澳冰上運動中心	595.00
<b>Total :</b>			<b>1,125.00</b>
<b>總計 :</b>			
<b>(3) 3 Projects to be shelved</b> <b>3項擱置的項目</b>			
1	TW 荃灣	325LS District Open Space Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區地區休憩用地	114.00
2	TW 荃灣	242LS Waterfront Promenade Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區海濱長廊	86.00
3	Is 離島	285LS Regional Open Space Area 52 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第52區地區休憩用地	295.00
<b>Total :</b>			<b>495.00</b>
<b>總計 :</b>			
<b>(4) 28 Projects under review</b> <b>28項定期覆檢的項目</b>			
<b>Urban Districts 市區各區</b>			
1	E 東區	050CX Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	210.00
2	E 東區	Proposed Park in Aldrich Bay 愛秩序灣擬建公園	82.50
3	E 東區	Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯽魚涌公園第II期(第2和3階段)	82.80
4	C&W 中西區	388CR Sun Yat Sen Memorial Park (Phase II) 中山紀念公園(第二期)	200.00
5	S 南區	307CR Recreational Development of the 'LO' site at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區「鄰舍休憩用地」康樂發展工程	38.00
6	YTM 油尖旺	405CR Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市關建休憩用地	16.50

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 64 Accelerated Programme Projects (Note)

### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

### 64項加速工程計劃項目(註)

Item No. 項目編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
7	SSP 深水埗	045CX Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	441.00
8	WTS 黃大仙	319CR 'DO' Development at Po Kong Village Road 蒲崗村道「地區休憩用地」發展工程	321.00
9	KT 觀塘	218CR Provision of an Ecological Park and other Recreational Facilities on Jordan Valley former Landfill 佐敦谷堆填區臨時康樂發展工程	93.98
<b>NT Districts 新界各區</b>			
10	TP 大埔	324LS Golf Course in Shuen Wan Landfill Tai Po 大埔船灣堆填區高爾夫球場	133.28
11	TP 大埔	020LS Recreation Ground Area 33, Tai Po 大埔第33區遊樂場	40.00
12	TP 大埔	065LS Local Open Space Area 6, Tai Po 大埔第6區鄰舍休憩用地	24.00
13	YL 元朗	69LS Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	540.00
14	YL 元朗	096LS Public Library and Indoor Recreation Centre, Area 3 Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	288.00
15	YL 元朗	318LS Local Open Space Kau Hui Yuen Long 元朗舊墟鄰舍休憩用地	32.00
16	TM 屯門	040LS Swimming Pool Complex Area 1 (San Wai Court) Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館	261.00
17	TM 屯門	107LS Indoor Recreation Centre Area 14 (Siu Lun) Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	130.00
18	N 北區	138LS District Open Space Area 37 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第37區地區休憩用地	66.00
19	N 北區	071LS Local Open Space Area 28 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第28區鄰舍休憩用地	38.00

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 64 Accelerated Programme Projects (Note)

### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

### 64項加速工程計劃項目(註)

Item No. 項目編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
20	N 北區	085LS Local Open Space Area 20 Fanling/ Sheung Shui (the Existing Luen Wo Hui Market Site) 粉嶺／上水第20區鄰舍休憩用地(聯和墟街市現址)	23.00
21	ST 沙田	024MF Indoor Recreation Centre-cum-Library Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館兼圖書館	335.00
22	ST 沙田	212LS District Open Space Area 90, Ma On Shan 馬鞍山第90區地區休憩用地	39.30
23	ST 沙田	313LS Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	169.00
24	KwT 葵青	081LS Indoor Recreation Centre Area 4 Tsing Yi 青衣第4區體育館	159.00
25	KwT 葵青	293LS District Open Space Area 9 Tsing Yi 青衣第9區地區休憩用地	143.00
26	Is 離島	292LS Swimming Pool Complex Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌新市鎮第2區游泳池場館	200.00
27	Is 離島	284LS District Open Space Area 18 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第18區地區休憩用地	158.00
28	SK 西貢	027MF Tseung Kwan O Complex, Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳44區綜合大樓	370.00
<b>Total :</b>			<b>4,634.36</b>
<b>總計 :</b>			<b>4,634.36</b>

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

#### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
<b>8 projects - to trim down the scope of works and implement as minor works items</b> 8項計劃縮減工程範圍並以小型工程方式進行			
1	ST 沙田	234LS Local Open Space Area 75, Ma On Shan (Works completed) 馬鞍山第75區鄰舍休憩用地 (工程已完成)	2.80
2	TM 屯門	132LS District Open Space Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun (To be completed by end-04) 屯門第16區(友愛南)地區休憩用地 (工程將於2004年底完成)	4.00
3	YL 元朗	012CE District Square Areas 33A & 29 Tin Shui Wai 天水圍第33A及29區地廣場	238.35
4	YL 元朗	178LS Local Open Space Hung Shui Kiu Phase I 洪水橋鄰舍休憩用地第I期工程	19.92
5	YL 元朗	179LS Hung Shui Kiu Town Square 洪水橋市鎮廣場	16.30
6	TW 荃灣	245LS District Open Space Area 3 Tsuen Wan 荃灣第3區地區休憩用地	54.31
7	TW 荃灣	247LS District Open Space Lo Wai Area 39 Tsuen Wan 荃灣第39區老圍地區休憩用地	49.78
8	C&W 中西區	381CR Proposed Education Centre cum Office Accommodation at HK Zoological & Botanical Gardens 香港動植物公園的新教育中心兼辦公樓宇	17.19
<b>8 projects to be deleted</b> 8項將會從工務計劃中刪除			
9	E 東區	010CA Chai Wan Vehicle Depot 柴灣車房	321.30
10	KC 九龍城	311CR Chung Hau Street Garden 忠孝街花園	42.54

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

#### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
11	KT 觀塘	160CR Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill 馬游塘西堆填區臨時康樂發展工程	59.96
12	S 南區	128CR Recreational Development at Wong Chuk Hang 黃竹坑康樂發展工程	150.62
13	Is 離島	115LS Sports Ground Package 6 Mui Wo Lantau 大嶼山梅窩第6分批工程運動場	153.88
14	KwT 葵青	226LS Indoor Recreation Centre Area 10B Kwai Chung 葵涌第10B區體育館	144.83
15	N 北區	275LS Regional Indoor Stadium Area 11A Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第11A區區域室內體育館	1,212.03
16	TP 大埔	067LS District Open Space Area 30, Tai Po 大埔第30區地區休憩用地	21.72
<b>9 projects recommended by the DCs</b>			
<b>9項區議會建議優先進行的工程</b>			
17	Is 離島	006CE Civic Centre for Islands District 為離島區興建的文娛中心	633.62
18	KwT 葵青	227LS Indoor Recreation Centre Area 9H Kwai Chung 葵涌第9H體育館	142.11
19	N 北區	007CE Civic Centre for North District 北區文娛中心	633.62
20	SK 西貢	306LS Indoor Recreation Centre in Area 4, Sai Kung 西貢第4區體育館	169.27
21	TP 大埔	009CE Tai Po New Civic Centre and Central Library 大埔新文娛中心及主要圖書館	769.40
22	TW 荃灣	276LS Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	274.27

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

#### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
23	KT 觀塘	120CR Lam Tin North Family Leisure Centre 藍田北家庭康樂中心	519.75
24	S 南區	126CR Leisure Centre at Wah Fu 華富康樂中心	499.65
25	WTS 黃大仙	116CR Ngau Chi Wan Recreation Ground 牛池灣遊樂場	195.74
<b>50 projects to be constantly reviewed in consultation with DCs</b> <b>50項工程會定期檢討並諮詢區議會</b>			
26	E 東區	338CR Improvement of camping facilities in Lei Yue Mun Park and Holiday Village 改善鯉魚門公園及度假村的營地設施	119.95
27	KC 九龍城	454CR 'LO' site at Chung Yee Street 位於忠義街的「鄰舍休憩用地」	36.75
28	KC 九龍城	155CR Lo Lung Hang Garden 老龍坑公園	110.25
29	KT 觀塘	092CR Kai Tak Park 啓德公園	93.24
30	KT 觀塘	424CR Lam Tin Park (Phase II) (i.e. Ma Yau Tong Central Landfill) 藍田公園(第II期)即馬游塘中堆填區	43.47
31	Wch 灣仔	368CR New Tennis Centre cum Carpark at Moreton Terrace 摩頓臺的新網球中心連停車場	232.42
32	S 南區	313CR Replenishment of the Stanley Main Beach 赤柱正灘重新鋪沙工程	48.39
33	SSP 深水埗	456CR Lai Chi Kok Park Stage III (IGC-Phase IB) 荔枝角公園第III期室內康樂中心—第1B階段	199.50
34	SSP 深水埗	399CR Improvement to Cheung Sha Wan Playground 長沙灣遊樂場改善工程	64.55

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

#### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
35	YTM 油尖旺	330CR Regional Park at West Kowloon Reclamation 西九龍填海區地區公園	Not yet available 未定
36	YTM 油尖旺	421CR Open Space Development in West Kowloon Reclamation at Road D10 西九龍填海區D10道路旁的休憩用地發展工	Not yet available 未定
37	Is 離島	224LS Tong Fuk Beach Building Lantau 大嶼山塘福泳灘服務館	34.40
38	Is 離島	223LS Kwun Yam Wan Beach Building Cheung Chau 長洲觀音灣泳灘服務館	34.40
39	N 北區	171LS Indoor Recreation Centre Area 28A Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第28A區體育館	167.45
40	N 北區	089LS District Open Space Area 17 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第17區地區休憩用地	32.58
41	N 北區	201LS District Open Space Areas 47 and 48 Fanling/ Sheung Shui 粉嶺／上水第47及48區地區休憩用地	35.30
42	N 北區	202LS District Open Space Area 27D Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第27D區地區休憩用地	22.63
43	N 北區	086LS Local Open Space Area 25 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地	21.72
44	N 北區	204LS District Open Space Area 4 (Remainder) Fanling/ Sheung Shui 粉嶺／上水第4區(餘段)地區休憩用地	28.06
45	SK 西貢	008CE Civic Centre for Sai Kung District Area 66, Tseung Kwan O 西貢區將軍澳第66區興建的文娛中心	633.62
46	SK 西貢	233LS District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	34.03

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

#### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
47	ST 沙田	013LS Indoor Recreation Centre Area 24D, Sha Tin 沙田第24D區體育館	152.07
48	ST 沙田	011CE Expansion of Sha Tin Central Library 擴展沙田中央圖書館	177.41
49	ST 沙田	046LS Local Open Space Area 4C, Sha Tin 沙田第4C區鄰舍休憩用地	20.18
50	ST 沙田	092LS Indoor Recreation Centre Area 103, Ma On Shan 馬鞍山第103區體育館	141.66
51	ST 沙田	036LS District Open Space Area 11, Sha Tin 沙田第11區地區休憩用地	107.53
52	ST 沙田	025MF Redevelopment of Fo Tan Cooked Food Market, Shatin 重新發展沙田火炭熟食市場	157.59
53	TM 屯門	042LS Recreation Ground Area 17 (Industrial City) Tuen Mun 屯門第17區(工業城)康樂場地	33.50
54	TM 屯門	135LS Recreational Facilities in Green Belt Area Tuen Mun Phases I & II (Ching Chung) 屯門第I及第II期綠化地帶(青松)的康樂設施	24.62
55	TM 屯門	302LS Hung Lau Park (former Castle Peak Farm) 紅樓公園(青山農場舊址)	85.81
56	TM 屯門	307LS District Open Space in Area 27 (San Shing) Tuen Mun 屯門第27區地區(三聖)休憩用地	58.11
57	TM 屯門	158LS Recreational Facilities Western Extension Area (Tap Shek Kok) Tuen Mun 屯門西面擴展區(踏石角)康樂設施	51.23
58	TM 屯門	003MF Local Open Space, Public Toilet and RCP Area 40 (Tsing Shan) Tuen Mun 屯門第40區(青山)鄰舍休憩用地、公廁及垃圾收集站	17.20



## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

#### 兩個前臨時市政局遺留的工程項目

#### 75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
59	TP 大埔	051LS Leisure Centre Area 33, Tai Po 大埔第33區康樂中心	122.20
60	TP 大埔	025LS Ha Hang Village Playground Area 31, Tai Po 大埔第31區下坑鄉村遊樂場	22.63
61	TP 大埔	094LS Indoor Recreation Centre Area 6, Tai Po 大埔第6區體育館	113.15
62	TP 大埔	214LS Tai Mei Tuk Water Sports Centre Extension, Area 74, Tai Po 大埔第74區大尾篤水上活動中心擴建部份	84.63
63	TP 大埔	213LS Local Open Space Area 32, Tai Po 大埔第32區鄰舍休憩用地	16.75
64	TW 荃灣	252LS District Open Space and Indoor Recreation Centre Area between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road 荃灣公園與荃灣路之間的地區休憩用地及體育館	235.35
65	TW 荃灣	243LS District Open Space Area 2 Tsuen Wan 荃灣第2區休憩用地	135.78
66	TW 荃灣	299LS Local Open Space Sham Tseng Area 50 Tsuen Wan 荃灣第50區深井鄰舍休憩用地	25.80
67	TW 荃灣	314LS Improvement to the Facilities in Approach Beach 改善近水灣泳灘設施	126.72
68	YL 元朗	159LS Indoor Recreation Centre Area 12 Yuen Long 元朗第12區體育館	167.45
69	YL 元朗	187LS Swimming Pool Complex Kam Tin 錦田游泳池場館	123.10
70	YL 元朗	319LS Leisure Centre Area 101 Tin Shui Wai 天水圍第101區康樂中心	190.08

## Outstanding Former Municipal Councils Projects

### 75 projects not included in the Accelerated Programme

兩個前臨時市政局遺留的工程項目

75項未包括在「加速推行工程計劃」的項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)
71	YL 元朗	316LS District Open Space Area 107 Tin Shui Wai 天水圍第107區地區休憩用地	53.00
72	YL 元朗	188LS Indoor Recreation Centre Kam Tin 錦田體育館	167.45
73	YL 元朗	005LS Sports Complex and District Open Space Area 12 Yuen Long 元朗第12區運動場館及地區休憩用地	176.51
74	YL 元朗	259LS Local Open Space Hung Shui Kiu Phase II 洪水橋鄰舍休憩用地第II期工程	28.97
75	YL 元朗	001MF Hung Shui Kiu Complex 洪水橋綜合大樓	374.05

**11,530.20**

## 17 Other Priority Projects

17

Appendix II  
附錄 II

Item No.	PWP No.	District	Project No. / Project Title	Estimated Project Cost (\$M) ( )	Actual / Anticipated Works Start Date /	Actual / Anticipated Works Completion Date /
<b>7 completed projects</b>						
<b>7</b>						
1	3048RE	ST & TM	013CE Renovation to external walls of Shatin and Tuen Mun Town Hall Complexes	69.30	11/2000	12/2001
2	3366RO	TM	262LS Local Open Space in Area 44, Tuen Mun 44	54.30	11/2000	5/2003
3	3235RS	SK	322LS Improvement Works to Lady Maclehole Holiday Village and Sai Kung Outdoor Recreation Centre	108.60	1/2001	4/2003
4	3044RG	ST	19MF Indoor Recreation Centre cum Library in Area 100 Ma On Shan 100	455.80	10/2000	9/2004
5	3367RO	KT	459CR Jordan Valley Playground, Phase II, Stage 2 ( II )( 2 )	70.10	11/2000	6/2003
6	5236RS	KT	162CR Provision of a Multi-purpose Grass Pitch on Sai Tso Wan Former Landfill	46.50	3/2003	4/2004
7	3369RO	E	337CR Improvement to Victoria Park in Causeway Bay, Hong Kong	256.60	4/2000	12/2002
<b>Sub-total :</b>				<b>1,061.20</b>		
<b>8 projects under construction</b>						
<b>8</b>						
1	3234RS	S	380CR Water Sports Centre at Stanley Main Beach	51.40	2/2003	Late-04 2004
2	3046RG	S	038CX Stanley Complex	173.80	6/2003	1/2006

## 17 Other Priority Projects

17

Item No.	PWP No.	District	Project No. / Project Title	Estimated Project Cost (\$M) (        )	Actual / Anticipated Works Start Date /	Actual / Anticipated Works Completion Date /
3	3370RO	WTS	303CR Hammer Hill Road Park, Diamond Hill	177.00	7/2003	Mid-06 2006
4	3376RO	E	469CR Improvement works to Lei Yue Mun Park and Holiday Village	81.30	9/2004	11/2006
5	3045RG	YTM	046CX Tai kok Tsui Complex (Phase 2) (        )	726.30	1/2001	Mid-05 2005
6	3368RO	KT	200CR Kowloon Bay Recreation Ground	109.20	10/2002	11/2004
7	3383RO	TW	174LS Additional open space adjacent to Tsuen Wan Town Hall	28.50	11/2003	12/2005
8	3243RS	YL	182LS Indoor Recreation Centre in Area 17, Tin Shui Wai 17	119.60	12/2003	2/2007
<b>Sub-total :</b>				<b>1,467.10</b>		
<b>2 projects under active planning</b>						
<b>2</b>						
1	3051RE	C&W	Non ex-PMC Project  Dr. Sun Yat-sen Museum	91.30	3/2005	6/2006
2	-	YTM	Non ex-PMC Project  Improvement works of Kowloon Park Indoor Swimming Pool	118.00	11/2006	5/2009
<b>Sub-total :</b>				<b>209.30</b>		
<b>Total :</b>				<b>2,737.60</b>		

25 Projects Recommended for Priority Implementation  
25項建議優先推行的工程計劃

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
<b>Eastern 東區</b>						
1	050CX Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	210.00	12.00	Sports centre Integrated hall for both sports and community functions Indoor heated swimming pool Small library 體育館 可供舉行體育活動和社區活動的綜合禮堂 室內暖水泳池 小型圖書館	Mid 2009 2009年 年中	Early 2012 2012年年初
2	(Non ex-MC project) Improvement works to Victoria Park Tennis Centre (非前市政局工程計劃) 維多利亞公園網球場改善工程	83.00	1.20	Provision of a new annex block (total floor area around 900m <sup>2</sup> ) and renovation of the existing servicing areas around the court to house facilities such as Beverage Room and Lounge for officials and players, VIP Room, Tournament Office for officials and organisers, Media Rooms, Multi-Purpose Rooms for meetings and briefings and changing rooms/toilets. Renovation of the ticketing office, admission entrance and turnstiles and	2006 2006年	Early 2009 2009年 年初

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				<p>the park administration block at the southern side of the court.</p> <p>提供一座新的附翼大廈(總樓面面積約為 900 平方米)，翻新球場四周現有的公用設施範圍，以容納供賽事裁判及工作人員和球員使用的餐飲室及休息室；嘉賓房；供賽事裁判及工作人員和主辦機構使用的賽事辦事處；記者室；供舉行會議和簡介會用的多用途活動室和更衣室／廁所等設施。</p> <p>翻新球場南面的票務處、球場入口、入閘機和公園行政大樓。</p>		
<b>Kowloon City 九龍城</b>						
3	<p>(Non ex-MC project) Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre (非前市政局工程計劃) 高山劇場新翼</p>	110.00	6.30	<p>A 4-floor building including - Small performing venue with an auditorium of 200 – 300 seats Exhibition hall Rehearsal hall Rehearsal rooms Recording studios Dressing rooms Resource centre Storage Office</p>	2009 2009 年	End 2011 2011 年 年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				Public area and facilities Revenue generating facilities including restaurant, souvenir shop, karaoke for Cantonese Operatic Songs, photographic studio for Cantonese Opera costumes and activities room for children 一幢四層高的大樓，設施包括一 小型演出場地及 200 -300 座位觀眾席 展覽廳 排練廳 排練室 錄音室 更衣室 資源中心 儲物地方 辦事處 公眾地方及設施 帶來收益的設施包括餐廳、紀念品店、粵曲 卡拉 OK、戲服攝影室及兒童活動室		
<b>Central &amp; Western 中西區</b>						
4	388CR	360.00	9.20	1 Indoor heated main pool (50m x 25m)	Mid 2009	Mid 2012

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
	Sun Yat Sen Memorial Park (Phase II) 中山紀念公園 (第二期)			1 Indoor heated training pool (25m x 12.5m) 3 Basketball courts 1 11-a-side artificial turf soccer pitch Central lawn Jogging trail with fitness stations Foot massage path Landscaped garden Tai-chi area Children's play area Seafront promenade Parking spaces 1 個室內暖水游泳池 (50 米 x 25 米) 1 個室內暖水訓練池 (25 米 x 12.5 米) 3 個籃球場 1 個 11 人人造草地足球場 中央草坪 緩跑徑連健身站 腳底按摩徑 園景花園 太極練習場 兒童遊樂處 海濱公園 停車場	2009 年 年中	2012 年 年中



Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
<b>Southern 南區</b>						
5	307CR Recreational Development of the 'LO' site at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區「鄰舍休憩用地」康樂發展工程	38.00	1.00	Seafront promenade Jogging track with fitness equipment Children's play area Landscaped area 海濱公園 緩跑徑兼健身設施 兒童遊樂處 園景區	Early 2009 2009年年初	Early 2011 2011年年初
<b>Yau Tsim Mong 油尖旺</b>						
6	405CR Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市闢建休憩用地	14.50	0.50	Landscaped and sitting-out area Children's play area Fitness equipment for the elderly Foot massage path 園景地方及休憩處 兒童遊樂處 長者健身設備 腳底按摩徑	End 2006 2006年年底	Mid 2008 2008年年中
<b>Wong Tai Sin 黃大仙</b>						
7	116CR Ngau Chi Wan Recreation	195.74	2.00	Soccer pitches Park facilities	Early 2010 2010年	Late 2012 2012年

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
	Ground 牛池灣遊樂場			足球場 公園設施	年初	年底
8	319CR 'DO' Development at Po Kong Village Road 蒲崗村道「地區休憩用地」發展工程	321.00	4.00	2 11-a-side artificial turf soccer-cum-rugby pitches with a covered spectator stand for an audience of about 1 000 people 1 Artificial turf cricket pitch to be superimposed on the 2 soccer-cum-rugby pitches Segregated cycling areas with smooth surface and safety barriers Bicycle rental kiosk Children' s play area Landscaped garden Performance area 2 個 11 人足球兼欖球場(人造草地)，設有可容納約 1 000 名觀眾的有蓋看台 在該 2 個足球兼欖球場上劃界，以便可用作 1 個人造草地木球場 地面平滑和設有安全路障的獨立單車場 單車租用亭 兒童遊樂處 園景花園 表演場地	Early 2009 2009 年 年初	Early 2012 2012 年 年初

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
<b>Kwun Tong 觀塘</b>						
9	218CR Provision of Recreational Facilities on Jordan Valley former Landfill 佐敦谷堆填區康樂設施工程	93.98	7.00	Landscaped garden 1 Natural grass pitch for two gateball courts 1 Radio-controlled model car circuit Carpark Ancillary facilities 園景花園 1 塊可供用作兩個門球場的草地 1 個無線電遙控模型車場 停車場 輔助設施	Early 2008 2008 年 年初	Early 2011 2011 年 年初
<b>Tai Po 大埔</b>						
10	051LS Leisure Centre Area 33 Tai Po 大埔第 33 區康樂中心	122.20	10.00	Sports centre 1 7-a-side soccer pitch (outdoor) 1 Handball court Sitting-out area 體育館 1 個 7 人足球場(戶外) 1 個手球場 休憩處	2011 2011 年	Late 2013 2013 年年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
11	<i>(Non ex-MC project)</i> Development of an artificial beach at Lung Mei <i>(非前市政局工程計劃)</i> 在龍尾發展人造沙灘	57.00	5.90	A 200-metre artificial beach Beach building Car park 200 米人造沙灘 沙灘大樓 停車場	2008 2008 年	Late 2010 2010 年 年底
<b>Yuen Long 元朗</b>						
12	316LS District Open Space Area 107 Tin Shui Wai 天水圍第 107 區地區休憩用地	126.80	1.00	Jogging trail with fitness stations Children's play area Elderly fitness stations with pebble trail 4 basketball courts and 1 volleyball court Landscaped areas Ancillary facilities 設有健身站的緩跑徑 兒童遊樂處 長者健體站及卵石徑 4 個籃球場及 1 個排球場 園景區 輔助設施	Early 2008 2008 年 年初	Mid 2010 2010 年 年中
13	69LS Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre	540.00	26.00	Sports centre Indoor heated swimming pool Library Ancillary facilities	Mid 2009 2009 年 年中	Late 2011 2011 年 年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
	天水圍公共圖書館兼體育館			體育館 室內暖水泳池 圖書館 輔助設施		
14	096LS Public Library and Indoor Recreation Centre, Area 3 Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	288.00	15.00	Sports centre District leisure services office Library 體育館 地區康樂事務辦事處 圖書館	Mid 2012 2012 年年中	Late 2014 2014 年年底
<b>Tuen Mun 屯門</b>						
15	040LS Swimming Pool Complex Area 1 (San Wai Court) Tuen Mun 040LS 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館	261.00	10.00	Indoor heated swimming pool (25m x 25m) Jacuzzi Outdoor swimming pool (50m x 25m) Training pool cum warm up pool (25m x 25m) Teaching pool Paddling pool Spectator stands Ancillary facilities 室內暖水游泳池 (25 米 x 25 米) 按摩池	Mid 2010 2010 年年中	Late 2012 2012 年年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				室外游泳池 (50 米 x 25 米) 訓練池兼賽前熱身池 (25 米 x 15 米) 習泳池 戲水池 看台 輔助設施		
<b>North 北區</b>						
16	071LS Local Open Space Area 28 Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第 28 區鄰舍休 憩用地	38.00	0.50	1 mini-soccer pitch 1 Basketball court Children's play area Sitting-out area 1 個小型足球場 1 個籃球場 兒童遊樂處 休憩處	Early 2009 2009 年 年初	Mid 2011 2011 年 年中
17	171LS Indoor Recreation Centre Area 28A Fanling/Sheung Shui 171LS 粉嶺／上水第 28A 區體育館	167.45	12.00	Sports centre 體育館	Mid 2012 2012 年年中	Late 2014 2014 年年底
<b>Shatin 沙田</b>						
18	313LS	169.00	2.00	Landscaped area	Early 2008	Late 2011

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
	Ma On Shan Waterfront Promenade 313LS 馬鞍山海濱長廊			Pedestrian walkway Sitting-out area Jogging trail with fitness stations 園景地方 行人徑 休憩處 緩跑徑連健身站	2008年 年初	2011年 年底
<b>Kwai Tsing 葵青</b>						
19	293LS District Open Space Area 9 Tsing Yi 青衣第9區地區休憩用地	143.00	2.00	Promenade Jogging trail with fitness stations 11-a-side soccer pitch (artificial turf) 2 Basketball courts Elderly fitness stations with pebble trail Children's play area for the use of children of different age groups Landscaped area for sitting-out and gateball court 20 to 30 parking spaces Cycling area and skate board rink Hard surface area for tai-chi activity and free exercises 1 Service building with ancillary facilities including toilets with changing facilities, office and storeroom	Early 2009 2009年 年初	Late 2011 2011年 年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				海濱長廊 設有健身站的緩跑徑 11 人人造草地足球場 兩個籃球場 舖上卵石步行徑供長者使用的健身站 供不同年齡組別的兒童使用的兒童遊樂處 可供休憩和進行門球活動的園景區 20 至 30 個泊車位 單車場和滑板場 供練習太極和自由體操的硬地活動區 一幢服務大樓，內設的輔助設施包括設有更衣設施的廁所、辦公室和貯物室		
20	<i>(Non ex-MC project)</i> Shek Yam Estate Phases I and IV District Open Space Development <i>(非前市政局工程計劃)</i> 石蔭邨第 1 及 4 期地區休憩處	40.00	1.40	Peripheral walkway with jogging facility Elderly fitness stations with foot massage path Children's play area Landscaped area Ancillary facilities 外圍設有行人道及緩跑設施 供長者使用的健身站（包括腳底按摩徑） 兒童遊樂處	Early 2009 2009 年年初	Late 2011 2011 年年底



Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				園景區 輔助設施		
<b>Island 離島</b>						
21	292LS Swimming Pool Complex Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌新市鎮第 2 區游 泳池場館	200.00	10.00	Indoor heated main pool Indoor heated multi-purpose pool Spectator stand Outdoor multi-purpose pool Outdoor leisure pool Sunbathing area Ancillary facilities 室內暖水主池 室內暖水多用途泳池 觀眾看台 室外多用途泳池 室外嬉水池 日光浴設施 輔助設施	Mid 2011 2011 年 年中	Early 2014 2014 年 年初
22	284LS District Open Space Area 18 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第 18 區地區休 憩用地	158.00	2.00	1 Mixed species woodland 1 Multi-purpose grass lawn 1 Chinese herb garden 1 Exhibition/Education centre for Chinese herbs and medicine	Early 2009 2009 年 年初	Late 2011 2011 年 年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				Landscaped & sitting-out areas Park office Other ancillary facilities 1 幅種植各類花木的林地 1 幅多用途草坪 1 個中草藥園 1 個中草藥展覽 / 教育中心 園景地方及休憩處 公園辦事處 其他輔助設施		
<b>Sai Kung 西貢</b>						
23	027MF Tseung Kwan O Complex, Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第 44 區綜合大樓	370.00 (cost for LCSD facilities only; cost for facilities of other departments to be worked out) (只計算康文署設施所需費用；其他	16.00	<u>LCSD</u> Sports centre Sai Kung District Leisure Services Office <u>HAD</u> Community hall Sai Kung District Office <u>FEHD</u> Sai Kung District Office (Environmental Hygiene) 康文署 體育館 西貢區康樂事務辦事處	Mid 2011 2011 年 年中	Late 2013 2013 年 年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號/工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
		部門的設施 所需費用有 待整理)		民政事務總署 社區會堂 西貢民政事務處 食環署 西貢區辦事處(環境衛生)		
<b>Tsuen Wan 荃灣</b>						
24	299LS Local Open Space Sham Tseng Area 50 Tsuen Wan 荃灣第 50 區深井鄰舍休憩 用地	25.80	0.50	1 Basketball/Volleyball court Children's play area Sitting-out area Landscaped area Ancillary facilities 1 個籃球/排球場 兒童遊樂場 休憩處 園景地方 輔助設施	Late 2008 2008 年 年底	Late 2010 2010 年年底
25	276LS Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭 谷)	274.27	8.00	Reptile / amphibian house World of insect Orchid house Bird sanctuary Wildlife sanctuary Forest walk	2011 2011 年	Late 2013 2013 年年底

Item No. 項目編號	Project No. / Project Title 工程編號／工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 預算工程費用 (百萬元計)	Recurrent Cost (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Proposed Scope of Facilities 擬建設施範圍	Tentative Commencement Date 暫定施工日期	Tentative Completion Date 暫定竣工日期
				Administration building Ancillary facilities 爬蟲動物／兩棲動物館 昆蟲世界 蘭花屋 鳥舍 野生動物保護區 樹林漫步徑 行政大樓 輔助設施		
	<b>總額 Total :</b>	4406.74	165.50			

**Note**

Wan Chai and Shum Shui Po districts both have funding earmarked for major LCS projects in 2004-05. As such, all 18 districts will have new LCS facilities implemented in the next few years.

**備註：**

灣仔區和深水埗區均已為2004至05年度的文康設施工程計劃預留撥款。按此來說，全港18區於未來數年均會有新的文康設施工程進行。

## 有關的立法會質詢及議案

自立法會首屆任期至今，議員就兩個前臨時市政局(下稱“臨市局”)遺留下來的基本工程計劃提出的質詢和動議的議案載列於下文各段，方便委員參考。

### 1998至99年度立法會會期

#### 1999年4月21日立法會會議

2. 李家祥議員就兩個臨市局未能於任期屆滿前完成的計劃(包括兩個臨市局遺留下來的基本工程計劃)提出質詢。有關會議過程正式紀錄的內容，可登入資料研究及圖書館資訊系統或立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk/yr98-99/chinese/counmtg/hansard/990421fc.pdf>)。

### 2000至01年度立法會會期

#### 2001年2月28日立法會會議

3. 吳亮星議員動議議案，促請政府加快推行公共工程項目，包括兩個前臨市局遺留下來的基本工程計劃。有關會議過程正式紀錄的內容，可登入資料研究及圖書館資訊系統或立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/counmtg/hansard/010228fc.pdf>)。

### 2002至03年度立法會會期

#### 2002年10月16日立法會會議

4. 陳偉業議員就設於東涌及天水圍北部的康樂及體育設施不足的問題提出質詢。該項質詢及有關答覆的內容，可登入資料研究及圖書館資訊系統或立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk/yr02-03/chinese/counmtg/hansard/cm1016ti-translate-c.pdf> [第37頁])。

#### 2003年5月14日立法會會議

5. 譚耀宗議員就文化、康樂及體育設施工程計劃的籌劃工作提出質詢。該項質詢及有關答覆的內容，可登入資料研究及圖書館資訊系統或立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk/yr02-03/chinese/counmtg/hansard/cm0514ti-translate-c.pdf> [第36頁])。

## 2004至05年度立法會會期

### 2004年10月20日立法會會議

6. 何鍾泰議員就兩個前臨市局留下的169項基本工程計劃及政府當局推行該等工程計劃的時間表提出質詢。該項質詢及有關答覆的內容，可登入資料研究及圖書館資訊系統或立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/counmtg/hansard/cm1020ti-translate-c.pdf> [第31頁])。

### 2004年12月15日立法會會議

7. 張學明議員就當局在天水圍興建公共及文娛康樂設施提出質詢。該項質詢及有關答覆的內容，可登入資料研究及圖書館資訊系統或立法會網站瀏覽(網址：<http://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/counmtg/hansard/cm1215ti-translate-c.pdf> [第50頁])。

立法會秘書處  
議會事務部2  
2005年5月5日

## 相關文件一覽表

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
財務委員會	3.12.99	會議紀要 [FC104/99-00] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/fc/fc/minutes/fc0312mc.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/fc/fc/minutes/fc0312mc.pdf</a>
	17.12.99	會議紀要 [FC76/99-00] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/fc/fc/minutes/fc171299.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/fc/fc/minutes/fc171299.pdf</a>
		與兩個臨時市政局基本工程計劃的撥款事宜有關的補充資料文件 [FCRI(1999-2000)17] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/fi99-17c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/fi99-17c.pdf</a>
工務小組委員會	8.12.99	會議紀要 [PWSC43/99-00] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/fc/pwsc/minutes/pw081299.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/fc/pwsc/minutes/pw081299.pdf</a>
		供財務委員會轄下工務小組委員會討論的名為“兩個臨時市政局已承擔的工程計劃／項目”的項目 [PWSC(1999-2000)76] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/p99-76c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/p99-76c.pdf</a>
跟進把兩個臨時市政局在籌劃中的基本工程納入政府工務計劃的小組委員會	14.1.00	會議紀要 [CB(2)1832/99-00] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs521401.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs521401.pdf</a>

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
		<p>“兩個前臨時市政局的基本工程項目”情況報告            [CB(2)837/99-00(01)]  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/837c01.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/837c01.pdf</a></p>
	1.2.00	<p>會議紀要            [CB(2)2220/99-00]  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520102.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520102.pdf</a></p>
		<p>政府當局提供的有關“把文康計劃提升為工務計劃甲級工程的事宜”的文件            [CB(2)995/99-00(03)]  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/995c03.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/995c03.pdf</a></p>
		<p>政府當局提供的有關“市政服務基本工程的規劃”的文件            [CB(2)988/99-00(03)]  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/988c03.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/988c03.pdf</a></p>
	3.4.00	<p>會議紀要            [CB(2)2528/99-00]  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520304.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520304.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“兩個前臨時市政局遺留下來而與康樂及文化事務署有關的基本工程計劃”的文件            [CB(2)1553/99-00(02)]  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/1553c02.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/1553c02.pdf</a></p>



委員會	日期	會議紀要／文件／報告
	2.5.00	<p>會議紀要 [CB(2)2616/99-00] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520205.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520205.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“屬於康樂及文化事務署職責範圍內第II類工程計劃的現時情況補充資料”的文件 [CB(2)1821/99-00(03)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/1821c03.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/1821c03.pdf</a></p>
	7.6.00	<p>會議紀要 [CB(2)2617/99-00] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520706.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/minutes/hs520706.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“在中西區、東區及深水埗區與康樂及文化事務署有關的兩個前臨時市政局基本工程”的文件 [CB(2)2214/99-00(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/2214c02a.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr99-00/chinese/hc/sub_com/hs52/papers/2214c02a.pdf</a></p>
跟進兩個前市政局尚在籌劃階段的基本工程計劃小組委員會	7.12.00	<p>會議紀要 [CB(2)963/00-01] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510712.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510712.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“兩個前臨時市政局轄下160項康樂及文化設施基本工程計劃的進度報告”的文件 [CB(2)194/00-01(01)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c194-01.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c194-01.pdf</a></p>

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
	1.3.01	會議紀要 [CB(2)1398/00-01] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510103.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510103.pdf</a>
		就康樂及文化設施基本工程計劃諮詢區議會進度報告 [CB(2)964/00-01(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c964-02.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c964-02.pdf</a>
	4.4.01	會議紀要 [CB(2)2085/00-01] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510404.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510404.pdf</a>
		政府當局提供的有關就康樂及文化設施基本工程計劃諮詢區議會的結果的文件 [CB(2)1216/00-01(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c1216-02.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c1216-02.pdf</a>
		秘書處擬備的區議會對有關康樂及文化設施基本工程的意見摘要 [CB(2)1216/00-01(03)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c1216-03.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c1216-03.pdf</a>
	18.4.01	會議紀要 [CB(2)2372/00-01] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511804.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511804.pdf</a>
	政府當局提供的有關區議會要求優先展開的27項工程計劃的文件 [CB(2)1273/00-01(01)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c1273-01.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c1273-01.pdf</a>	

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
	3.5.01	會議紀要 [CB(2)2373/00-01] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510305.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510305.pdf</a>
	16.10.01	會議紀要 [CB(2)810/01-02] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511016.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511016.pdf</a>
		政府當局提供的有關涉及康樂及文化設施基本工程計劃的加速推行工程計劃的文件 [CB(2)55/01-02(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c55-02.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/c55-02.pdf</a>
	15.11.01	會議紀要 [CB(2)1588/01-02] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511115.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511115.pdf</a>
		政府當局提供的有關“與康樂及文化設施基本工程有關的加速推行工程計劃”的文件 [CB(2)353/01-02(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/sc1115cb2-353-02c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/sc1115cb2-353-02c.pdf</a>
	10.1.02	會議紀要 [CB(2)2457/01-02] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510110.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510110.pdf</a>
與康樂及文化設施基本工程計劃有關的加速推行工程計劃 [CB(2)798/01-02(03)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510110cb2-798-03c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510110cb2-798-03c.pdf</a>		

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
	7.3.02	<p>會議紀要 [CB(2)2713/01-02] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510307.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510307.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“加速推行工程計劃於2002至03年度施工的基本工程計劃”的文件 [CB(2)1175/01-02(05)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510307cb2-1175-05-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510307cb2-1175-05-c.pdf</a></p> <p>有關“兩個前臨時市政局涉及康樂及文化設施的工程計劃施工時間表”的表列資料 [CB(2)1175/01-02(06)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510307cb2-1175-06-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510307cb2-1175-06-c.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“康樂及文化設施基本工程計劃”的文件 [CB(2)1175/01-02(08)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510307cb2-1175-08-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510307cb2-1175-08-c.pdf</a></p>
	2.5.02	<p>會議紀要 [CB(2)331/02-03] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510502.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510502.pdf</a></p> <p>赤柱市政大廈工程、納入加速推行工程計劃而定於2002至03年度施工的康樂及文化設施基本工程計劃，以及區議會諮詢工作的進展報告 [CB(2)1729/01-02(03)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/p">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/p</a></p>

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
		<a href="#">apers/hs510502cb2-1729-03-c.pdf</a>
	4.7.02	會議紀要 [CB(2)332/02-03] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510704.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510704.pdf</a>
		赤柱綜合大樓(前稱赤柱市政大廈)工程及納入加速推行工程計劃而定於2002/03至2006/07年度施工的康樂及文化設施基本工程的進展報告 [CB(2)2455/01-02(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510704cb2-2455-02-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510704cb2-2455-02-c.pdf</a>
	14.11.02	會議紀要 [CB(2)918/02-03] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511114.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs511114.pdf</a>
		政府當局提供的有關“尚在籌劃階段的康樂及文化設施基本工程計劃進展報告”的文件 [CB(2)333/02-03(03)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs511114cb2-333-03-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs511114cb2-333-03-c.pdf</a>
		19.2.03
		政府當局提供的有關“康樂及文化設施基本工程計劃進展報告”的文件 [CB(2)1194/02-03(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510219cb2-1194-02-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510219cb2-1194-02-c.pdf</a>

委員會	日期	會議紀要／文件／報告
	22.5.03	<p>會議紀要 [CB(2)3073/02-03] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510522.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/minutes/hs510522.pdf</a></p> <p>政府當局提供的有關“康樂及文化設施基本工程計劃進展報告”的文件 [CB(2)2107/02-03(02)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510522cb2-2107-02-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr00-01/chinese/hc/sub_com/hs51/papers/hs510522cb2-2107-02-c.pdf</a></p>
民政事務委員會	21.3.05	<p>會議紀要 [CB(2)1468/04-05]</p> <p>政府當局提供的有關“覆檢兩個前市政局留下來的工程計劃”的文件 [CB(2)1083/04-05(01)] <a href="http://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/panels/ha/papers/ha0321cb2-1083-1c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr04-05/chinese/panels/ha/papers/ha0321cb2-1083-1c.pdf</a></p>

立法會秘書處  
議會事務部2  
2005年5月5日